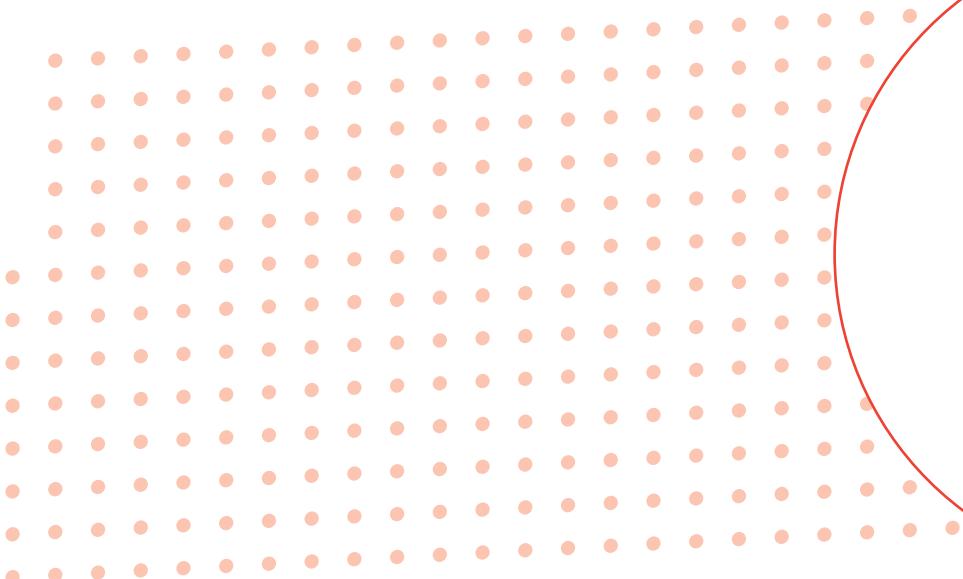


# Protection incendie

SIMOUN®



FTE 104 164 O  
Mars 2025



Accéder aux tarifs p. 1500



## AVANTAGES

- Agréé confort et désenfumage.
- Grande plage de débit disponible (34 000 m<sup>3</sup>/h).
- Robustesse.

## GAMME

- Gamme composée de 11 modèles : 1 000 à 34 000.
  - Débits de 300 à 34 000 m<sup>3</sup>/h.
  - Agréée F400-120 par Efectis selon EN 12101-3.
  - Clapet anti-retour testé et agréé au feu.
  - Kit de rejet vertical acoustique : gain acoustique jusqu'à - 6 dB.
  - Pack Protection Déisenfumage monté câblé.
- Unité double usage conforme aux exigences du règlement 1253 / 2014.**

## DÉSIGNATION

| Simoun®        | 3 000                    | 4 P  | T  | PM   |
|----------------|--------------------------|--|--|--|
| Nom du produit | Taille de 1 000 à 34 000 | Polarité moteur 4P 6P 4/8P 4/6P 6/12P 6/8P | Alimentation électrique T : Tri 400 V M : Mono 230 V | Version Ø interrupteur monté câblé PM : interrupteur et pressostat monté câblé DS : Ordinys DS monté câblé CDAR : Ordinys CDAR monté câblé CIDAR : Ordinys CIDAR monté câblé |

## APPLICATION / UTILISATION

- Extraction d'air des cuisines professionnelles et de tous les locaux nécessitant du déisenfumage ou de la ventilation ERP, locaux d'habitations et IGH.
- Installation extérieure.
- Limites d'utilisation :
  - Température du fluide véhiculé en continu : - 30 °C à + 80 °C.

## CONSTRUCTION / COMPOSITION

- Embase :
  - En acier galvanisé avec pavillon d'aspiration rapporté.
- Turbine :
  - Centrifuge à réaction, en acier galvanisé, équilibrée dynamiquement.
- Support moteur :
  - Plaque en acier galvanisé, reliée à l'embase par 4 pieds.
  - Grillage en acier galvanisé à mailles carrées, conforme à la norme NF EN ISO 12499 Janvier 2009.
- Capot :
  - ABS thermoformé de couleur gris acier RAL 7015.
- Motorisation :
  - Moteur à brides, IP55, classe F, service S1.
  - Moteur IE2 (1) Monophasé 230 V-50Hz - 1 vitesse variable (sauf taille 5000 non variable).
  - Moteur Triphasé 230 V / 400 V - 50 Hz - 1 vitesse variable.
  - Moteur Triphasé 400 V - 50 Hz - 2 vitesses Dahlander.
  - Moteur Triphasé 400 V - 50 Hz - 2 vitesses bobinages indépendants.
- Commandes électriques :
  - Interrupteur marche-arrêt cadenassable avec renvoi de position monté en standard et intégré dans le capot de la tourelle.
- Mode confort avec variation de vitesse :
  - Monophasé : variateur de tension, Varionys M / Varionys M RT Control2.
  - Triphasé : variateur de fréquence Soft Drive IP20 V2.

(1) conforme au règlement UE 2019/1781.



## SIMOUN®

Tourelle de ventilation et déisenfumage F400-120  
Jusqu'à 34 000 m<sup>3</sup>/h

| MOTORIZATION | TYPE                | INSTALLATION | APPLICATION          |
|--------------|---------------------|--------------|----------------------|
| Standard     | Tourelle centrifuge | Toiture      | Confort déisenfumage |

Espace Pro

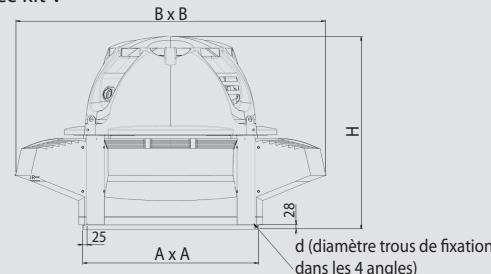
Commandez en ligne sur  
[www.espacepro.france-air.com](http://www.espacepro.france-air.com)



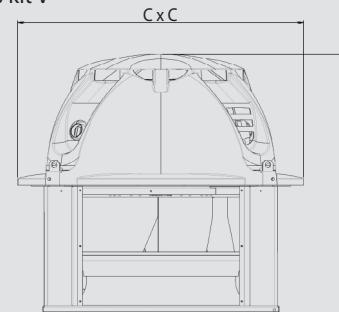
## DESCRIPTIF TECHNIQUE

### • Encombrement, réservation et poids

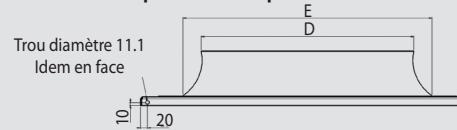
- Schéma avec kit V



- Schéma sans kit V



### • Dimensions : pavillon d'aspiration



| Modèle | A (mm) | B (mm) | C (mm) | H (mm) | d (mm) | E (mm) | D (mm) | Poids (kg) |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------|
| 1 000  | 380    | 640    | 415    | 530    | 11,1   | 228,1  | 193,4  | 20         |
| 2 000  |        |        |        |        |        | 256,6  | 218    | 30         |
| 3 000  | 512    | 940    | 595    | 605    |        | 289,1  | 246,3  | 31         |
| 5 000  |        |        |        | 680    |        | 366    | 292    | 39         |
| 8 000  |        |        |        |        | 12,1   | 412    | 328,4  | 71         |
| 11 000 | 697    | 1 168  | 840    | 885    |        | 463    | 368,4  | 83         |
| 13 000 |        |        |        |        |        | 455,2  | 388,1  | 83         |
| 19 000 | 880    | 1 495  | 1 060  | 970    |        | 513,1  | 437    | 120        |
| 20 000 |        |        |        |        | 1 115  | 577,9  | 492,6  | 182        |
| 26 000 | 980    | 1 730  | 1 185  | 1 180  |        | 650,9  | 555,3  | 195        |
| 34 000 |        |        |        |        |        | 732,3  | 624,7  | 285        |

## OPTIONS (HORS DÉSENFUMAGE ET MARQUAGE CE)

- Moteurs spéciaux : ipsotherme, tropicalisé (nous consulter).

## CLASSEMENT AU FEU - MARQUAGE CE

- Agréé Confort - Déisenfumage.
- Agrément F400-120 : extraction à + 400 °C pendant 2 heures selon la norme NF EN 12101-3.
- Certificat de conformité CE livré par Efectis.

## TEXTE DE PRESCRIPTION

- Disponible sur [www.france-air.com](http://www.france-air.com), rubrique Espace Pro.

**DESCRIPTIF TECHNIQUE**

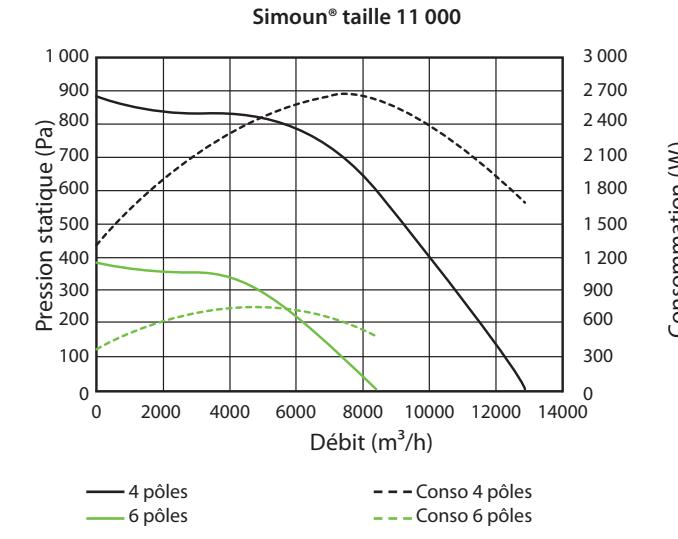
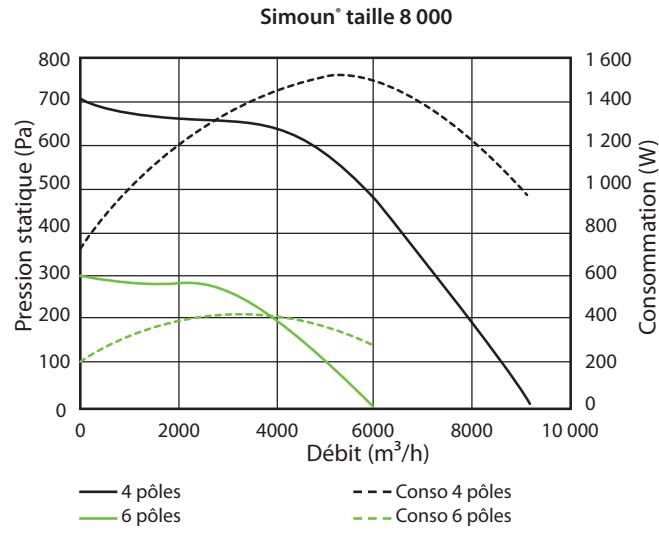
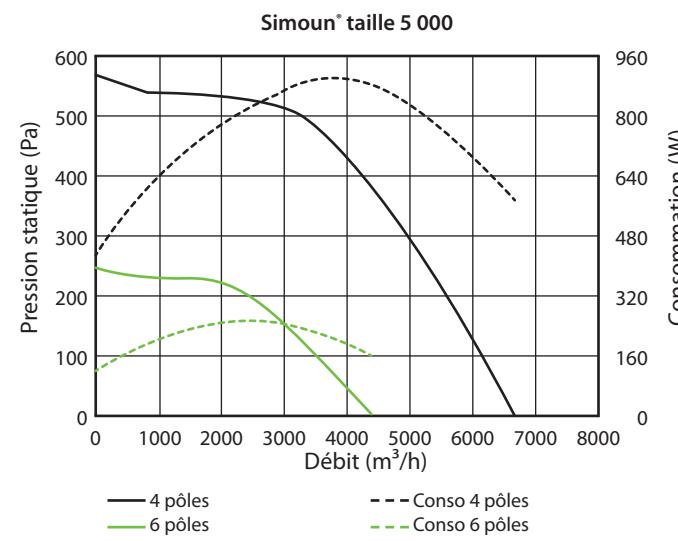
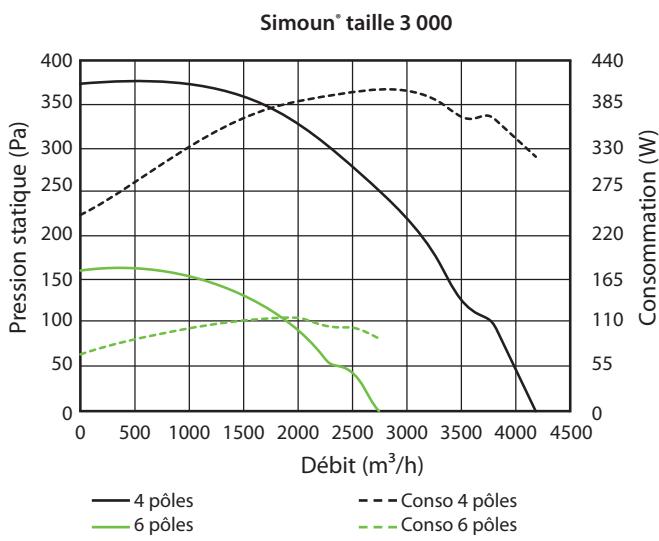
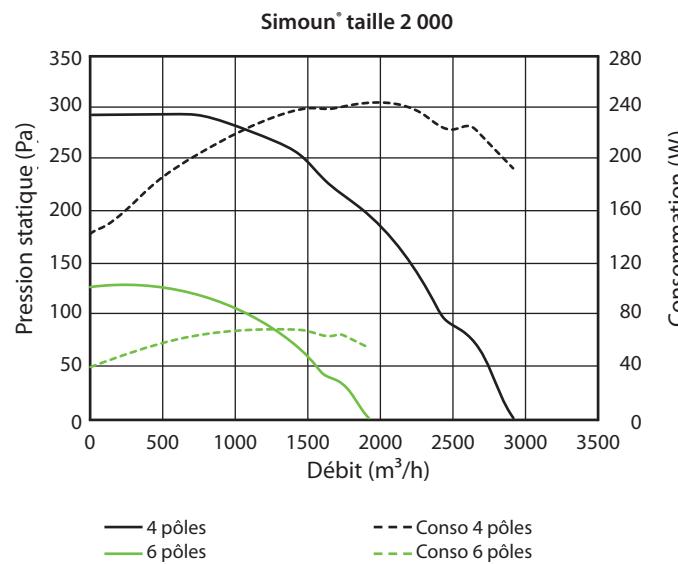
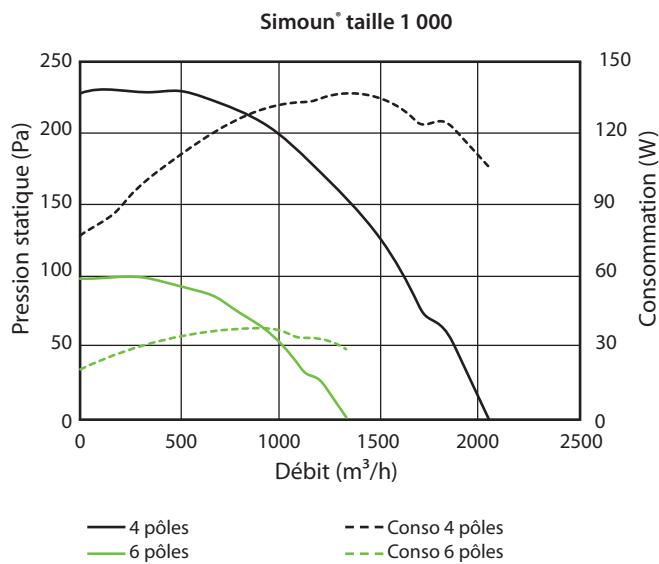
## • Caractéristiques

| Caractéristiques |             |        | Pôles  | Puissance (kW) / Intensité nominale (A) |              |              |              |              |              |             |            |             |             |             |
|------------------|-------------|--------|--------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| Mono             | 230V 50Hz   | 1 vit. |        | 1 000                                   | 2 000        | 3 000        | 5 000        | 8 000        | 11 000       | 13 000      | 19 000     | 20 000      | 26 000      | 34 000      |
| Tri              | 400 V 50 Hz | 2 vit. | 4 / 6  | 0,3 / 0,99                              | 0,3 / 0,99   | 0,3 / 0,99   | -            |              |              | 3,0 / 6,85  | 6 / 13,7   |             |             |             |
|                  |             |        | 4 / 6  | 0,1 / 0,722                             | 0,1 / 0,722  | 0,1 / 0,722  | -            |              |              | 1,0 / 3,86  | 2,2 / 6,96 |             |             |             |
|                  |             |        | 4 / 8  | 0,37 / 1,83                             | 0,37 / 1,83  | 0,37 / 1,83  | 0,8 / 2,15   | 1,2 / 2,92   | 2,2 / 4,84   | 3,0 / 6,44  | 5,0 / 10,4 |             |             |             |
|                  |             |        | 4 / 8  | 0,09 / 0,522                            | 0,09 / 0,522 | 0,09 / 0,522 | 0,2 / 0,911  | 0,3 / 1,29   | 0,55 / 2,0   | 0,55 / 2,33 | 1,3 / 3,5  |             |             |             |
|                  |             |        | 6 / 8  | -                                       | -            | -            | -            |              | 0,75 / 2,68  | 1,5 / 4,0   | 1,5 / 4,0  | 3,0 / 7,96  | 5,5 / 11,98 |             |
|                  |             |        | 6 / 8  | -                                       | -            | -            | -            |              | 0,37 / 1,67  | 0,75 / 3,0  | 0,75 / 3,0 | 0,75 / 3,75 | 2,75 / 8,68 |             |
|                  |             |        | 6 / 12 | -                                       | -            | -            | 0,37 / 1,8   | 0,37 / 1,8   | 0,75 / 2,38  | 1,5 / 4,37  | 1,5 / 4,37 | 3,0 / 6,77  | 5,5 / 12,5  | 7,5 / 16,8  |
|                  |             |        | 6 / 12 | -                                       | -            | -            | 0,09 / 0,738 | 0,09 / 0,738 | 0,15 / 0,967 | 0,25 / 1,7  | 0,25 / 1,7 | 0,55 / 2,3  | 1,1 / 5,18  | 2,2 / 7,07  |
|                  |             |        | 4      | 0,25 / 0,78                             | 0,25 / 0,78  | 0,37 / 1,01  | 0,75 / 1,64  | 1,1 / 2,35   | 2,2 / 4,7    | 3 / 6,15    | 5,5 / 10,4 |             |             |             |
| Tri              | 400V 50Hz   | 1 vit. | 6      | 0,18 / 0,69                             | 0,18 / 0,69  | 0,18 / 0,69  | 0,37 / 1,2   | 0,37 / 1,2   | 0,75 / 1,93  | 1,5 / 3,7   | 1,5 / 3,7  | 3,0 / 6,93  | 5,5 / 12,79 | 7,5 / 16,31 |

**SÉLECTION DES ACCESSOIRES**

| Version 1 vitesse triphasée 230 / 400 V     |               |               |   |                        |  | Version 2 vitesses triphasée 230 / 400 V    |                 |               |   |                        |                                  |             |
|---|---------------|---------------|---|------------------------|--|---|-----------------|---------------|---|------------------------|----------------------------------|-------------|
| Modèle                                      | Intensité (A) | Commut. M / A | Boîtier disj. M / A tri 1 vitesse renv. alarme                        |                        | Variateur de fréquence Soft Drive IP20V2 | Variateur de fréquence Senseo Drive         | Modèle          | Intensité (A) | Coffret Tri 2 vitesses B.I. Coffret 2 V                               |                        | Coffret Tri 2 vitesses Dahlander | Coffret 2 V |
|   |               |               | Disj. / T / 1 V   |                        |  |   |                 |               |   |                        |                                  |             |
| 1 000 - 4                                   | 0,78          | 20 A-1V       | 0,63 - 1,0 A  |                        | -  | 0,37  | 1 000 4 / 6 T   | 0,99 / 0,722  | 1,6- 0,6 A  | -                      |                                  |             |
| 1 000 - 6                                   | 0,69          | 20 A-1V       | 0,63 - 1,0 A  |                        | -  | 0,37  | 1 000 4 / 8 T   | 1,83 / 0,522  | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 2 000 - 4                                   | 0,78          | 20 A-1V       | 0,63 - 1,0 A  |                        | -  | 0,37  | 2 000 4 / 6 T   | 0,99 / 0,722  | 1,6- 0,6 A  | -                      |                                  |             |
| 2 000 - 6                                   | 0,69          | 20 A-1V       | 0,63 - 1,0 A  |                        | -  | 0,37  | 2 000 4 / 8 T   | 1,83 / 0,522  | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 3 000 - 4                                   | 1,01          | 20 A-1V       | 1,0 - 1,6 A   |                        | -  | 0,37  | 3 000 4 / 6 T   | 0,99 / 0,722  | 1,6- 0,6 A  | -                      |                                  |             |
| 3 000 - 6                                   | 0,69          | 20 A-1V       | 0,63 - 1,0 A  |                        | -  | 0,37  | 3 000 4 / 8 T   | 1,83 / 0,522  | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 5 000 - 4                                   | 1,64          | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5 A   |                        | -  | 0,75  | 5 000 4 / 8 T   | 2,15 / 0,911  | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 5 000 - 6                                   | 1,2           | 20 A-1V       | 1,0 - 1,6 A   |                        | -  | 0,37  | 5 000 6 / 12 T  | 1,8 / 0,738   | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 8 000 - 4                                   | 2,35          | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5 A   |                        | -  | 1,1   | 8 000 4 / 8 T   | 2,92 / 1,29   | -   | 4,0- 1,6 A             |                                  |             |
| 8 000 - 6                                   | 1,2           | 20 A-1V       | 1,0 - 1,6 A   |                        | -  | 0,37  | 8 000 6 / 12 T  | 1,8 / 0,738   | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 11 000 - 4                                  | 4,7           | 20 A-1V       | 4,0 - 6,5 A   |                        | -  | 2,2   | 11 000 4 / 8 T  | 4,84 / 2      | -   | 6,0- 2,4 A             |                                  |             |
| 11 000 - 6                                  | 1,93          | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5 A   |                        | -  | 0,75  | 11 000 6 / 12 T | 2,38 / 0,967  | -   | 2,4- 1,0 A             |                                  |             |
| 13 000 - 4                                  | 6,15          | 20 A-1V       | 4,0 - 6,5 A   |                        | -  | 4   | 11 000 6 / 8 T  | 2,68 / 1,67   | 4,0 - 1,6 A   | -                      |                                  |             |
| 13 000 - 6                                  | 3,7           | 20 A-1V       | 2,5 - 4,0 A   |                        | -  | 1,5   | 13 000 4 / 6 T  | 6,85 / 3,86   | 10,0- 4,0 A   | -                      |                                  |             |
| 19 000 - 4                                  | 10,4          | 20 A-1V       | 9,00 - 14,00 A  |                        | 5,5                                      | -   | 13 000 4 / 8 T  | 6,44 / 2,33   | -   | 10,0- 4,0 A            |                                  |             |
| 19 000 - 6                                  | 3,7           | 20 A-1V       | 2,5 - 4,0 A   |                        | -  | 1,5   | 13 000 6 / 12 T | 4,37 / 1,7    | -   | 6,0- 2,4 A             |                                  |             |
| 20 000 - 6                                  | 6,93          | 20 A-1V       | 6,3 - 10,00 A   |                        | -  | 4   | 13 000 6 / 8 T  | 4 / 3         | 6,0 - 4,0 A   | -                      |                                  |             |
| 26 000 - 6                                  | 12,79         | 20 A-1V       | 9,00 - 14,00 A  |                        | 7,5                                      | -   | 19 000 4 / 6 T  | 13,7 / 6,96   | 16,0 - 10,0 A   | -                      |                                  |             |
| 34 000 - 6                                  | 16,31         | 20 A-1V       | 13,00 - 18,00 A   |                        | 11                                       | -   | 19 000 4 / 8 T  | 10,4 / 3,5    | -   | 16,0- 4,0 A            |                                  |             |
| Version 1 vitesse variable monophasée 230 V |               |               |   |                        |  | Version 1 vitesse variable monophasée 230 V |                 |               |   |                        |                                  |             |
| Modèle                                      | Intensité (A) | Commut. M / A | Boîtier disj. M / A mono 230 V 1 vitesse renv. alarme Disj. / T / 1 V | Variateur vitesse mono |  | Modèle                                      | Intensité (A)   | Commut. M / A | Boîtier disj. M / A mono 230 V 1 vitesse renv. alarme Disj. / T / 1 V | Variateur vitesse mono |                                  |             |
| 1 000 - 4                                   | 1,6           | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5 A   |                        | 6A                                       | 19 000 6 / 8 T                              | 4 / 3           | 6,0 - 4,0 A   | -   |                        |                                  |             |
| 2 000 - 4                                   | 1,6           | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5 A   |                        | 6A                                       | 20 000 6 / 12 T                             | 6,77 / 2,3      | -             | 10,0- 4,0 A   |                        |                                  |             |
| 3 000 - 4                                   | 2,24          | 20 A-1V       | 1,6 - 2,5A  |                        | 6A                                       | 20 000 6 / 8 T                              | 7,96 / 3,75     | 10,0 - 4,0 A  | -   |                        |                                  |             |
| 5 000 - 4                                   | 4,14          | 20 A-1V       | 4,0 - 6,5 A   |                        | Non variable                             | 26 000 6 / 12 T                             | 12,5 / 5,18     | -             | 16,0- 6,0 A   |                        |                                  |             |
|   |               |               |   |                        |  | 26 000 6 / 8 T                              | 11,9 / 8,68     | 16,0 - 10,0 A | -   |                        |                                  |             |
|   |               |               |   |                        |  | 34 000 6 / 12 T                             | 16,8 / 7,07     | -             | 24,0- 10,0 A  |                        |                                  |             |

## COURBES DE SÉLECTION



**Pensez-y !**



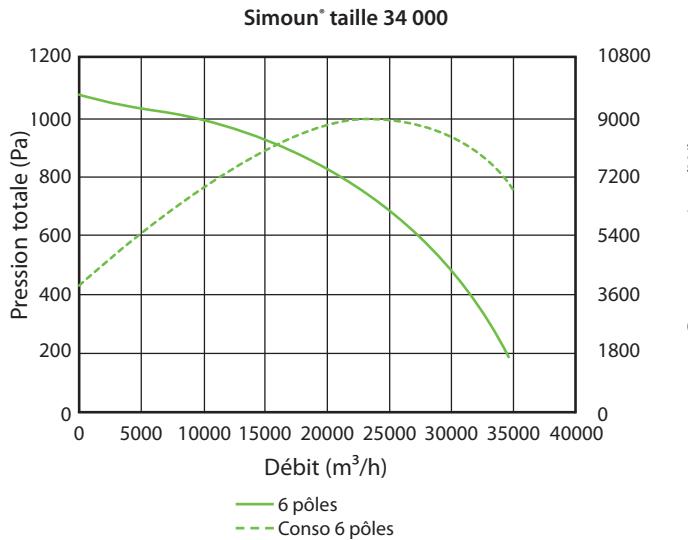
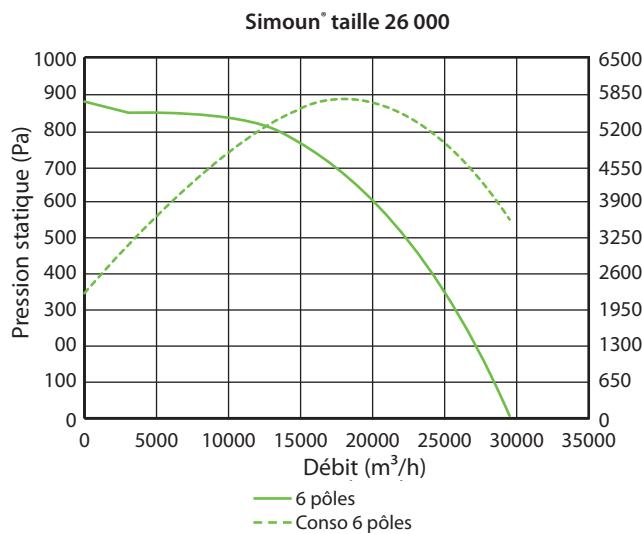
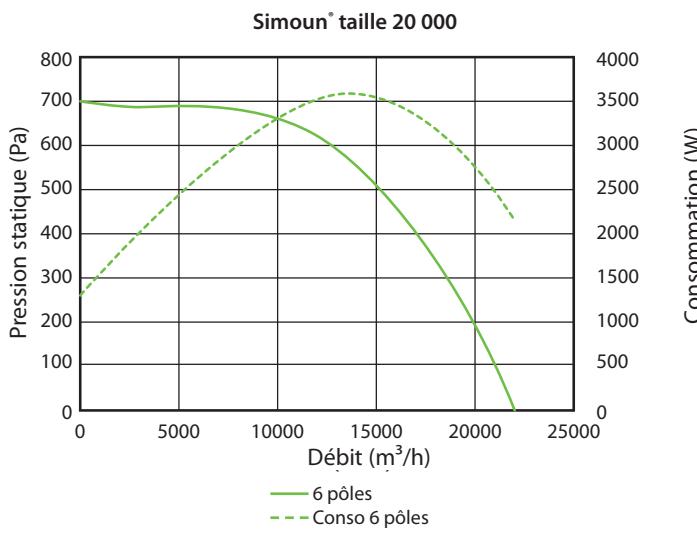
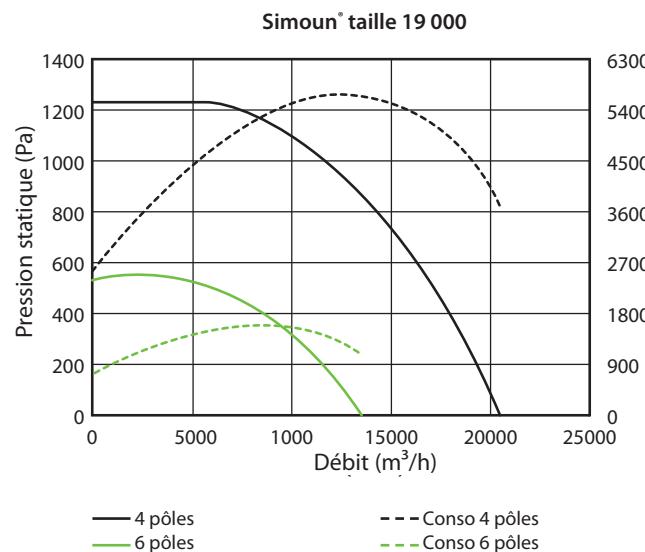
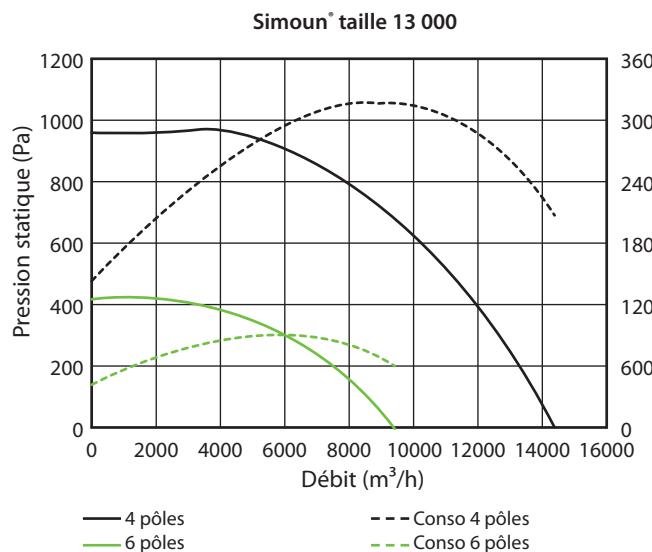
Sélectionnez le bon produit grâce au logiciel de sélection AIRGIFAN en mode confort. Voir p. 602.

**Pensez-y !**



AIRGSMOKE, logiciel d'étude et de sélection de volets de désenfumage, d'ouvrants et de ventilateurs classés. Il permet le dimensionnement des projets de désenfumage en ERP.

## COURBES DE SÉLECTION



**Pensez-y !**

 AIRGSMOKE, logiciel d'étude et de sélection de volets de désenfumage, d'ouvrants et de ventilateurs classés. Il permet le dimensionnement des projets de désenfumage en ERP.

**Pensez-y !**

 Sélectionnez le bon produit grâce au logiciel de sélection AIRGIFAN en mode confort. Voir p. 602.

## TOURELLE SIMOUN® AVEC KIT REJET VERTICAL ACOUSTIQUE

Kit composé de 4 déflecteurs faciles à installer, pour assurer un flux d'air vertical, éviter les infiltrations d'eau et réduire le niveau sonore.

Kit disponible de la taille 1 000 à 34 000.

Réduction du niveau sonore :

Kit de rejet avec mousse imputrescible en polyéthylène de 25 mm d'épaisseur, fixée en usine dans la partie centrale - Gain acoustique jusqu'à -6 dB(A).

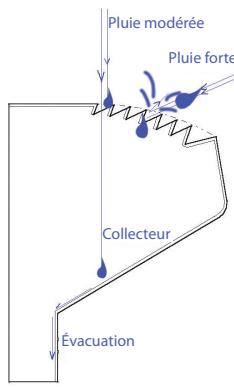


Figure 1

### • Concept anti-infiltrations d'eau (figure 1)

- En cas de pluie modérée, l'eau tombe verticalement dans un collecteur puis est évacuée au niveau de l'embase de la Simoun®.
- En cas de forte pluie, l'inclinaison des ouvertures empêche l'eau d'atteindre directement le pavillon. Une partie des gouttes de pluie ricoche sur les ailettes, l'autre partie est évacuée.

### • Mise en œuvre simplifiée

- Pour une intégration architecturale réussie de la tourelle et assurer une meilleure étanchéité, il existe 7 tailles de kit.

| Kit rejet vertical acoustique |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Taille 1                      | Simoun 1 000            |
| Taille 2                      | Simoun 2 000 et 3 000   |
| Taille 3                      | Simoun 5 000            |
| Taille 4                      | Simoun 8 000 à 13 000   |
| Taille 5                      | Simoun 19 000           |
| Taille 6                      | Simoun 20 000           |
| Taille 7                      | Simoun 26 000 et 34 000 |

## PERSONNALISATION

### Simoun Pack Protection Désenfumage

Le pack protection constitue une offre complète prête à l'emploi, incluant toutes les opérations de câblage entre le ventilateur et le coffret de relayage : l'interrupteur cadenassable et le pressostat sont déjà montés sur le coffret de relayage.

#### • Opération d'installation simplifiée pour un gain de temps

- Coffret de relayage avec pressostat et interrupteur cadenassable câblés électriquement au ventilateur.

#### • Respect des règles de sécurité

- Câblage conforme à la norme NF S 61-932.
- Règles d'installation des systèmes de sécurité incendie (SSI).

#### • Principe de sélection :

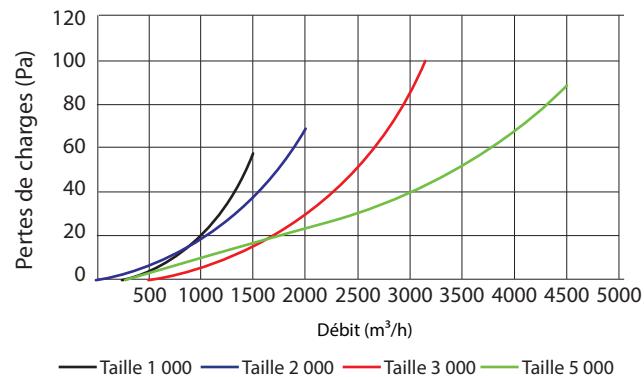
- Offre optimisée lorsque le coffret de relayage est situé à proximité du ventilateur.
- Sélectionnez une Simoun® Pack Protection Désenfumage 1 ou 2 vitesses.

#### • Pressostat monté :

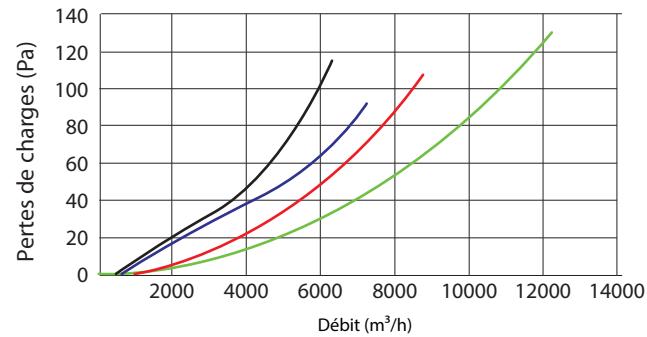
- Le pressostat PM est monté sous le capot, la prise de pression est raccordée sur l'embase de la tourelle.

### • Pertes de charges kit rejet vertical

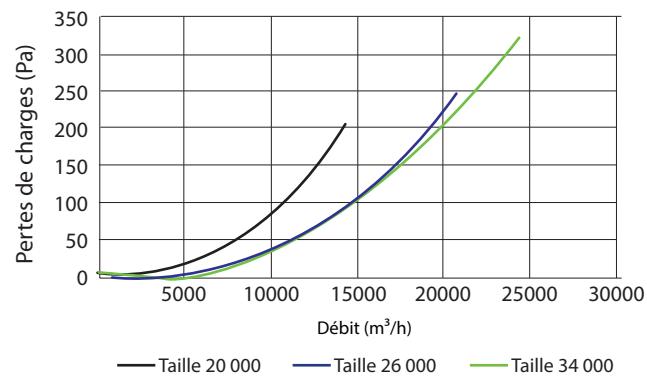
- Kit 1, Kit 2, Kit 3



- Kit 4, Kit 5



- Kit 6, Kit 7



SIMOUN®

#### 3 versions : Simoun 1 ou 2V en triphasé :

- Pack Protection Désenfumage (Coffret DS).
- Pack Protection Désenfumage Confort Externe (Coffret CDAR).
- Pack Protection Désenfumage Confort Intégré (Coffret CIDAR).

## PERSONNALISATION

Peinture anti corrosion C3

- Version peinture C3, agréée F400-120 :

Cette catégorie 3 de corrosivité s'applique à des environnements urbains et industriels caractérisés par une pollution modérée au dioxyde de soufre, ainsi qu'à des zones côtières à faible salinité ou à des espaces de production avec une humidité élevée et une certaine pollution atmosphérique (selon la norme NF EN ISO 12944-2).

### Pensez-y !

La durée de vie moyenne est estimée entre 7 et 15 ans.

Cette durabilité ne doit pas être interprétée comme une garantie.

Selon la norme NF EN ISO 12944-1, la durabilité est définie comme la période durant laquelle un système protégé par une peinture est attendu avant la première intervention de maintenance majeure.

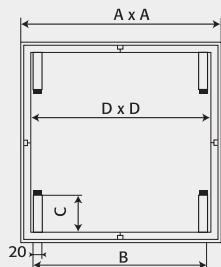
## ACCESOIRES SIMOUN®

### • Cadre de scellement

- Garantit l'installation étanche de la tourelle sur une souche maçonnerie et évite la déformation de l'embase.
- En acier galvanisé, livré avec joint d'étanchéité et visserie, il comporte 4 pattes rabattables à sceller dans la souche.



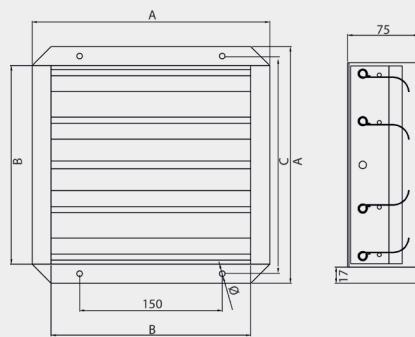
| Taille                  | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) |
|-------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 1 000                   | 371    | 287    | 100    | 311    |
| 2 000 - 3 000 - 5 000   | 503    | 419    | 100    | 443    |
| 8 000 - 11 000 - 13 000 | 688    | 604    | 100    | 608    |
| 19 000 - 20 000         | 870    | 786    | 100    | 790    |
| 26 000 - 34 000         | 970    | 930    | 150    | 934    |



### • Clapet anti-retour

- Testé et agréé en application désenfumage.
- Empêche la contre-ventilation naturelle lorsque la tourelle est à l'arrêt. Tenir compte d'une perte de charge.
- Constitué d'un cadre en acier galvanisé et d'ailettes mobiles en aluminium. L'ensemble se fixe sous l'embase de la tourelle.

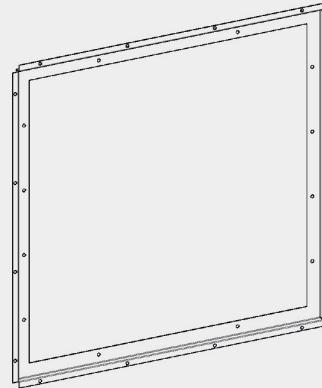
| Taille                  | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Ø Trou percé (mm) | Nb de trous percés distants de 150 | Nb ailettes |
|-------------------------|--------|--------|--------|-------------------|------------------------------------|-------------|
| 1 000                   | 250    | 210    | 234    | 6                 | 2                                  | 4           |
| 2 000 - 3 000 - 5 000   | 350    | 310    | 334    | 6                 | 3                                  | 6           |
| 8 000 - 11 000 - 13 000 | 484    | 444    | 468    | 8                 | 3                                  | 9           |
| 19 000 - 20 000         | 695    | 656    | 680    | 8                 | 3                                  | 13          |
| 26 000 - 34 000         | 796    | 756    | 780    | 8                 | 3                                  | 15          |



### • Adaptation de montage clapet anti-retour (version AC uniquement)

- Accessoires de montage, obligatoires sur toutes les tailles.

| Désignation          | Compatibilité Tourelle | Nombre de boulons M6/cadre |
|----------------------|------------------------|----------------------------|
| Adaptation clapet T1 | Simoun 1000            | 4                          |
|                      | Simoun 2 000           |                            |
|                      | Simoun 3 000           |                            |
|                      | Simoun 5 000           | 6                          |
| Adaptation clapet T2 | Simoun 8 000           |                            |
|                      | Simoun 11 000          |                            |
|                      | Simoun 13 000          | 6                          |
| Adaptation clapet T3 | Simoun 19 000          |                            |
|                      | Simoun 20 000          | 8                          |
| Adaptation clapet T4 | Simoun 26 000          |                            |
|                      | Simoun 34 0000         | 8                          |



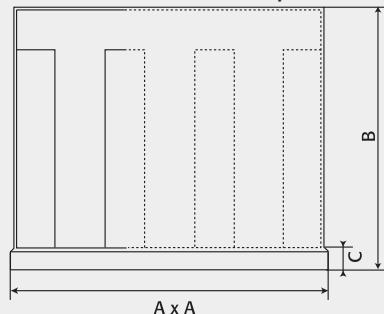
**ACCESSOIRES SIMOUN®****• Caisson acoustique**

- Atténue la transmission des bruits aérauliques vers l'intérieur du local. La tourelle se fixe directement sur le dessus du caisson en acier galvanisé. La partie active est constituée de baffles parallèles en matériaux absorbants.
- Tenir compte d'une perte de charge supplémentaire.

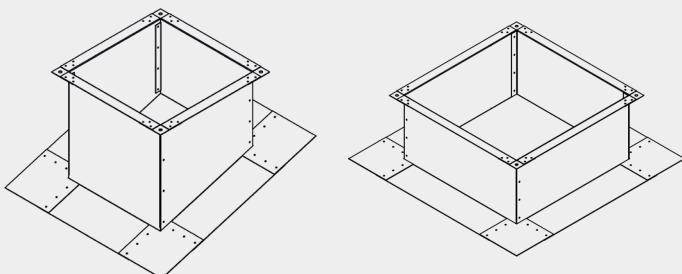
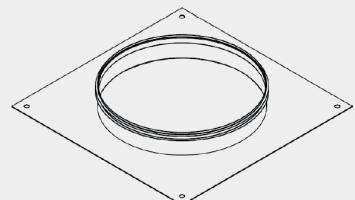


| Taille                  | A (mm) | B (mm) | C (mm) |
|-------------------------|--------|--------|--------|
| 1 000                   | 368    | 650    | 39     |
| 2 000 - 3 000 - 5 000   | 500    | 650    | 39     |
| 8 000 - 11 000 - 13 000 | 685    | 650    | 39     |
| 19 000 - 20 000         | 868    | 650    | 39     |
| 26 000 - 34 000         | 968    | 650    | 39     |

| Taille                  | Atténuation par bande de fréquence |          |          |          |          |          |          |
|-------------------------|------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                         | 63 (Hz)                            | 125 (Hz) | 250 (Hz) | 500 (Hz) | 1K (kHz) | 2K (kHz) | 4K (kHz) |
| 1 000                   | 3                                  | 5        | 8        | 12       | 22       | 28       | 26       |
| 2 000 - 3 000 - 5 000   | 3                                  | 5        | 9        | 13       | 23       | 28       | 26       |
| 8 000 - 11 000 - 13 000 | 3                                  | 5        | 8        | 12       | 22       | 28       | 26       |
| 19 000 - 20 000         | 3                                  | 5        | 8        | 12       | 22       | 28       | 26       |
| 26 000 - 34 000         | 3                                  | 5        | 7        | 11       | 21       | 27       | 25       |

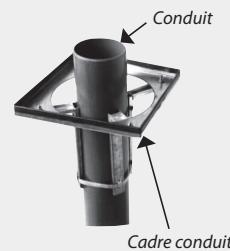
**Sélection des accessoires p. 1500.****• Platine support d'adaptation****• Costière disponible en version hauteur 300 mm ou 400 mm.**

- Costière toit incliné, costière toit plat isolée, costière toit plat et rehausse. Consulter la Fiche technique.

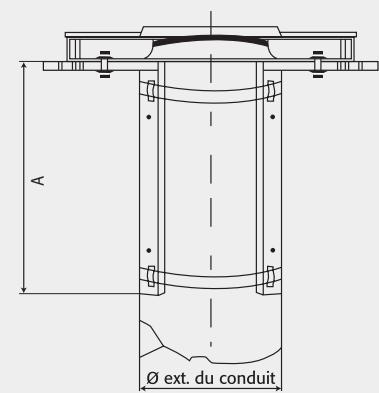
**• Virole de raccordement circulaire****• Cadre-conduit**

- Permet le montage étanche de la tourelle sur conduit cylindrique.
- Constitué de 4 équerres en acier galvanisé et d'une plaque support, se monte sur le conduit cylindrique (non fourni) grâce à 2 colliers de serrage (livrés).

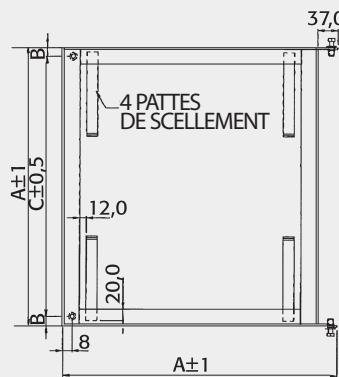
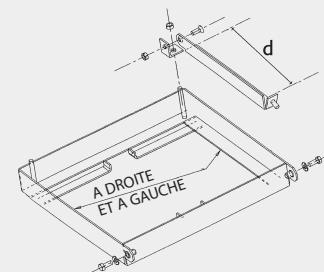
*Nota : ne peut pas se monter avec le clapet anti-retour ou le caisson acoustique.*



| Taille | Ø conduit ext. (mm) |      | A (mm) |
|--------|---------------------|------|--------|
|        | Mini                | Maxi |        |
| 1 000  | 210                 | 250  | 300    |
| 2 000  | 300                 | 355  | 300    |
| 5 000  | 355                 | 355  | 300    |
| 8 000  | 355                 | 500  | 300    |
| 11 000 | 355                 | 500  | 400    |
| 13 000 | 400                 | 500  | 400    |
| 19 000 | 450                 | 630  | 450    |

**• Kit de basculement**

- Permet le basculement de la tourelle afin de faciliter le nettoyage du conduit et de la turbine.
- En acier galvanisé, livré avec joint d'étanchéité et visserie. Il comporte 4 pattes rabattables à sceller dans la souche et un bras de soutien.



| Taille                  | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) |
|-------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 1 000                   | 365    | 17,5   | 330    | 328    |
| 2 000 - 3 000 - 5 000   | 497    | 17,5   | 462    | 460    |
| 8 000 - 11 000 - 13 000 | 682    | 17,5   | 647    | 645    |
| 19 000 - 20 000         | 864    | 17     | 830    | 827    |
| 26 000 - 34 000         | 964    | 17,5   | 929    | 927    |

**ACCESOIRES SIMOUN®****• Commutateur marche / arrêt**

- 20 A - 1 V.
- Sous boîtier étanche IP55 (sans protection contre les surintensités).

Voir p. 705

**• Boîtier disjoncteur marche / arrêt****Mono 230 V - 1 vitesse****Tri 400 V - 1 vitesse**

- Avec report d'alarme.
- Boîtier étanche IP55.
- Réglage de l'intensité sur magnéto-thermique.

Voir p. 706

**• Commutateur tri 2 vitesses****bobinages indépendants**

- Bobinages indépendants.
- Sans protection contre les surintensités.

Voir p. 705

**• Commutateur tri 2 vitesses Dahlander**

- Pôles commutables.

- Sans protection contre les surintensités.

Voir p. 705

**• Senseo Drive RT CONTROL IP66**

- Variateur de fréquence pilotable par signal 0-10V.

Voir p. 693

**• Soft Drive IP20 V2**

Variateur de fréquence pilotable par signal 0-10V.

Voir p. 691



Compatible avec Simoun 1 vitesse avec coffret de relais CDAR 2 vitesses bobinage indépendant.

**• Coffret tri 2 vitesses Dahlander**

- Pôles commutables.
- Assurer la protection du moteur en mode confort en intégrant des protections thermiques.

Voir p. 707

**• Coffret tri 2 vitesses bobinages indépendants**

- Assurer la protection du moteur en mode confort en intégrant des protections thermiques.

Voir p. 707

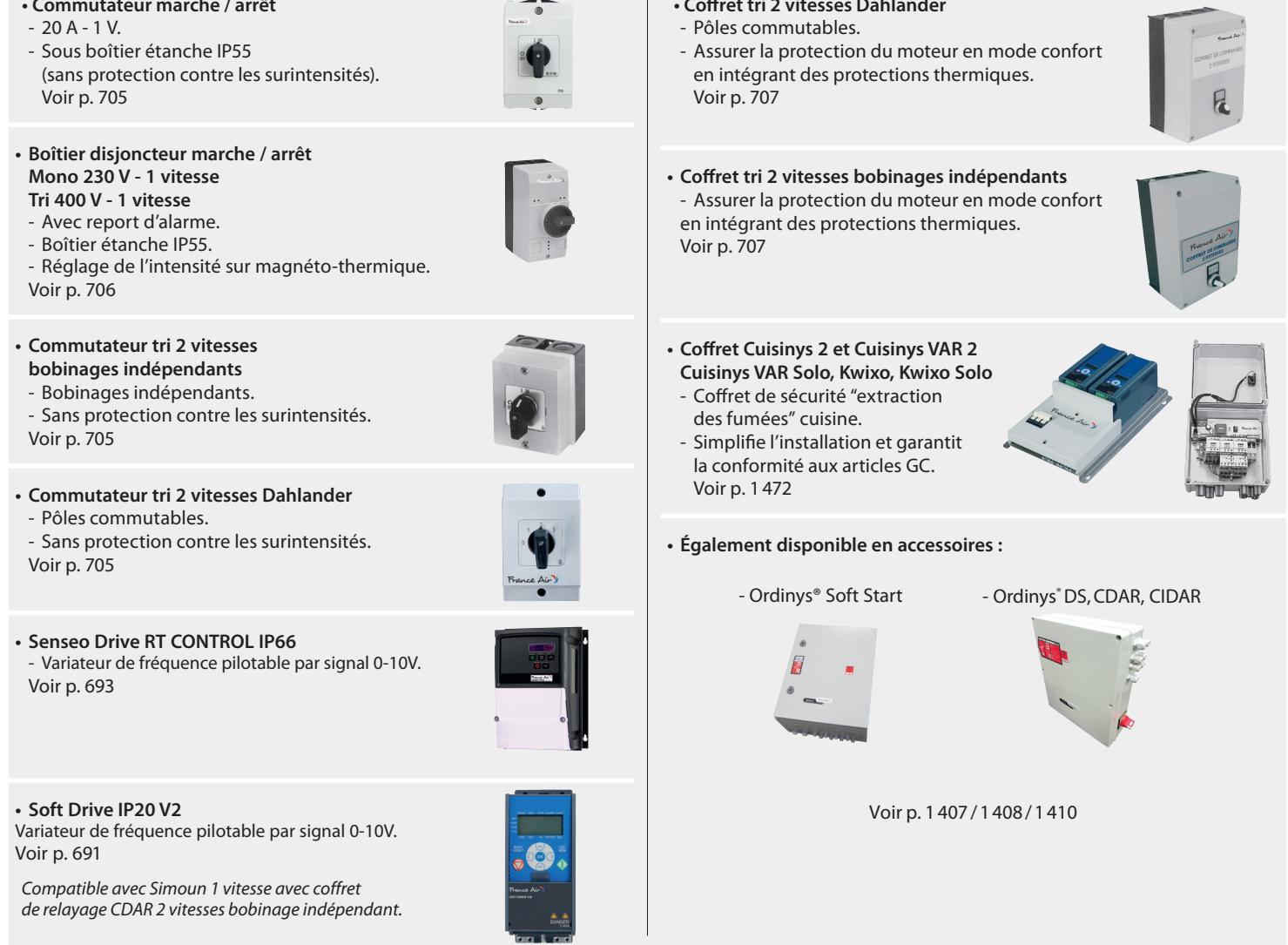
**• Coffret Cuisinys 2 et Cuisinys VAR 2****Cuisinys VAR Solo, Kwixo, Kwixo Solo**

- Coffret de sécurité "extraction des fumées" cuisine.
- Simplifie l'installation et garantit la conformité aux articles GC.

Voir p. 1472

**• Également disponible en accessoires :****- Ordinys® Soft Start****- Ordinys® DS, CDAR, CIDAR**

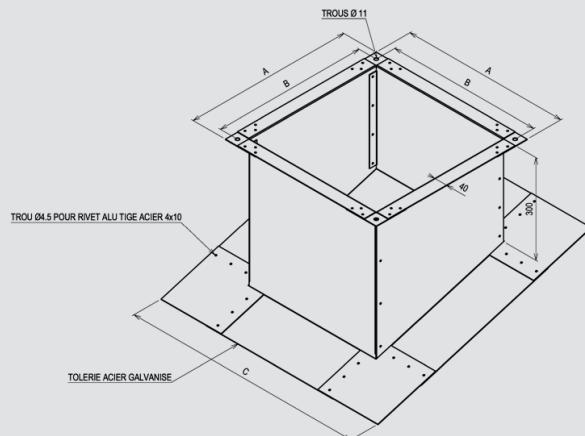
Voir p. 1407 / 1408 / 1410



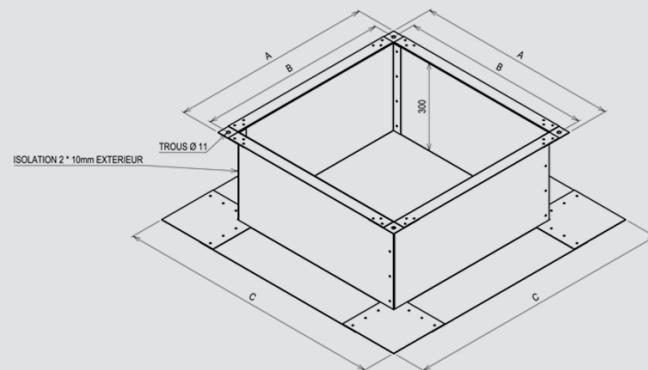
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES - ACCESSOIRES

### • Costière

- Costière Simoun toit incliné



- Costière Simoun toit plat isolée

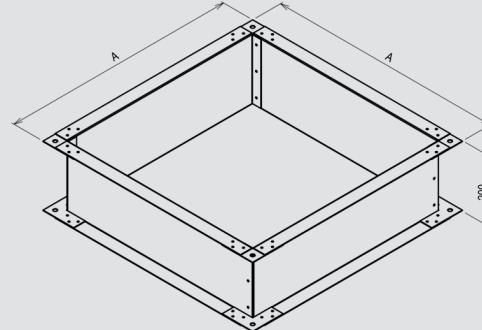
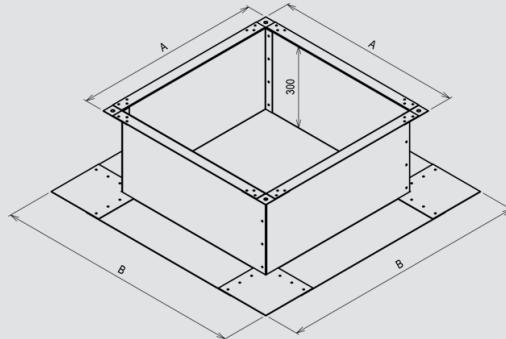


| Taille                |                         | A<br>(mm) | B<br>(mm) | C<br>(mm) | Ep. TOLE |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|----------|
| ECM                   | AC                      |           |           |           |          |
| -                     | 1 000                   | 370       | 330       | 590       | 15/10    |
| 315 - 355 - 400       | 2 000 - 3 000 - 5 000   | 502       | 462       | 722       | 15/10    |
| 450 - 500 - 560 - 630 | 8 000 - 11 000 - 13 000 | 687       | 647       | 907       | 15/10    |
| 710 - 800             | 19 000 - 20 000         | 870       | 830       | 1090      | 15/10    |
| 900                   | 26 000 - 34 000         | 970       | 930       | 1190      | 15/10    |

| Taille                |                         | A<br>(mm) | B<br>(mm) | C<br>(mm) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|
| ECM                   | AC                      |           |           |           |
| -                     | 1 000                   | 370       | 330       | 590       |
| 315 - 355 - 400       | 2 000 - 3 000 - 5 000   | 502       | 462       | 722       |
| 450 - 500 - 560 - 630 | 8 000 - 11 000 - 13 000 | 687       | 647       | 907       |
| 710 - 800             | 19 000 - 20 000         | 870       | 830       | 1090      |
| 900                   | 26 000 - 34 000         | 970       | 930       | 1190      |

- Costière Simoun toit plat

- Réhausse Simoun

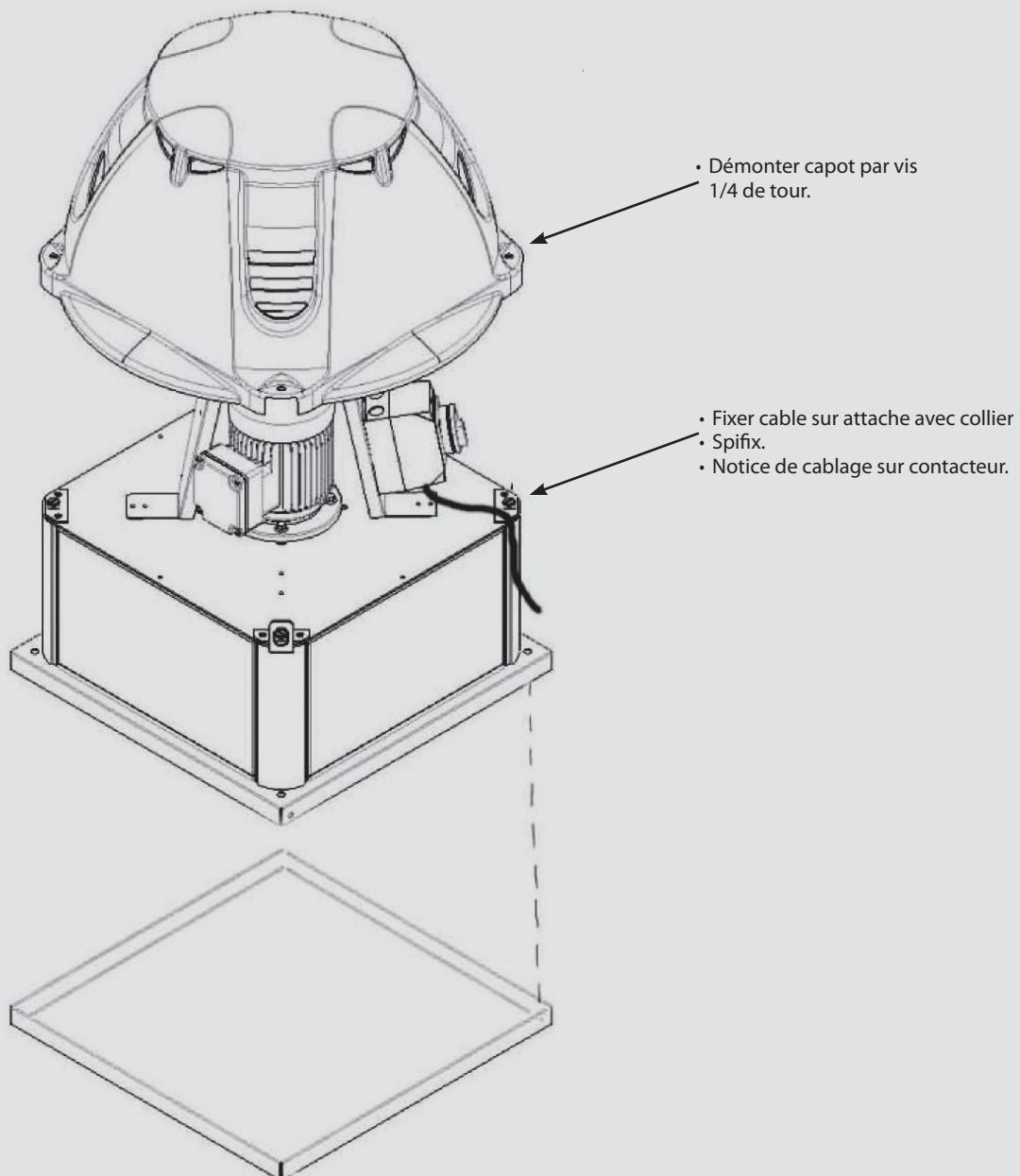


| Taille                |                         | A<br>(mm) | B<br>(mm) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|
| ECM                   | AC                      |           |           |
| -                     | 1 000                   | 370       | 590       |
| 315 - 355 - 400       | 2 000 - 3 000 - 5 000   | 502       | 722       |
| 450 - 500 - 560 - 630 | 8 000 - 11 000 - 13 000 | 687       | 907       |
| 710 - 800             | 19 000 - 20 000         | 870       | 1090      |
| 900                   | 26 000 - 34 000         | 970       | 1190      |

| Taille                |                         | A<br>(mm) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|
| ECM                   | AC                      |           |
| -                     | 1 000                   | 370       |
| 315 - 355 - 400       | 2 000 - 3 000 - 5 000   | 502       |
| 450 - 500 - 560 - 630 | 8 000 - 11 000 - 13 000 | 687       |
| 710 - 800             | 19 000 - 20 000         | 870       |
| 900                   | 26 000 - 34 000         | 970       |

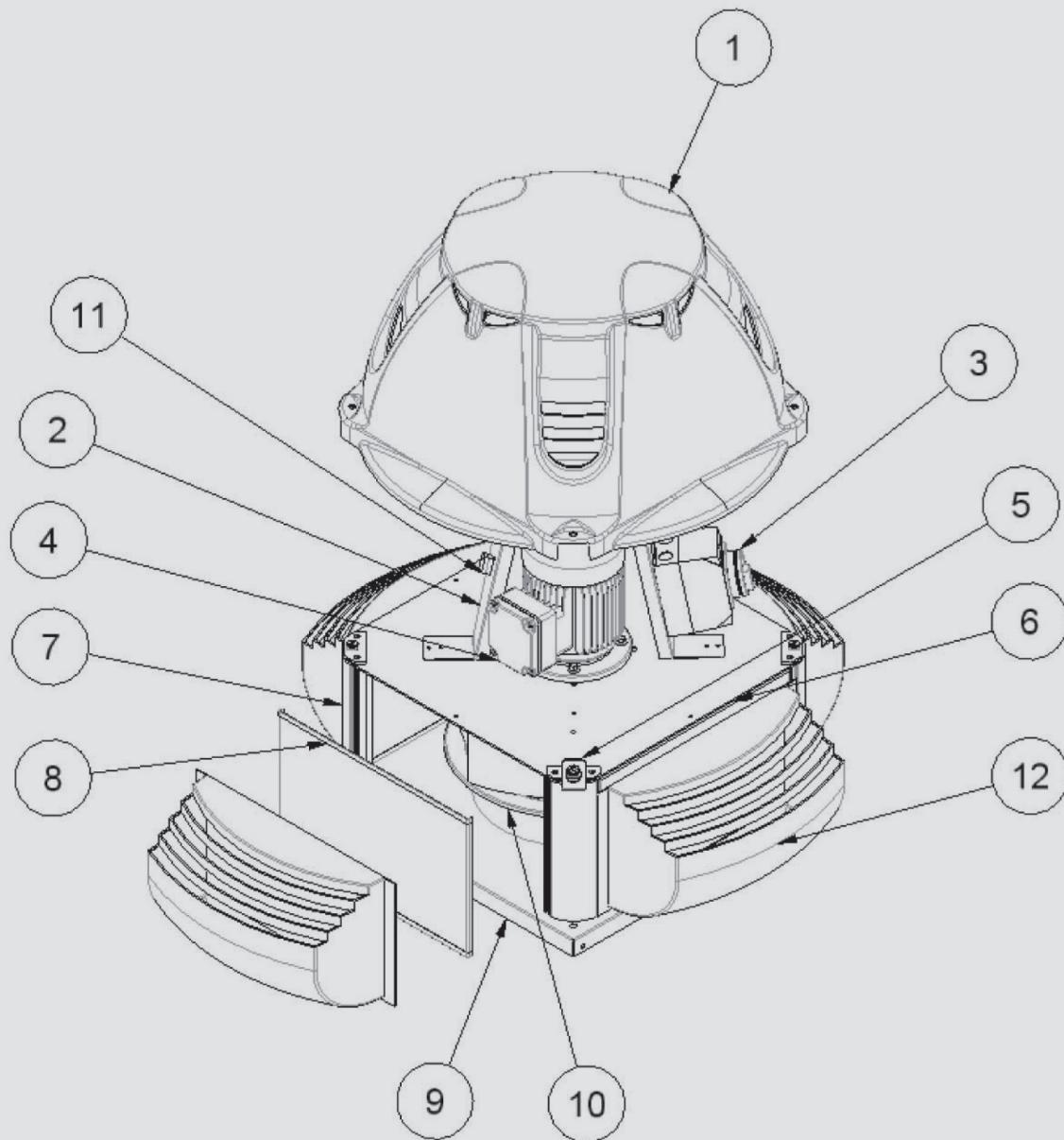
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES - MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE****• Instructions de raccordement chantier**

- Recommandation de montage.
- Utiliser un contre cadre à sceller.
- Visser la tourelle sur les tiges filetées.



**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES - MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE**

## • Liste Des Pièces Détachées



- 1 - Capot de protection
- 2 - Arche supportage interrupteur et pressostat
- 3 - Interrupteur de proximité cadenassable Marche/ Arrêt
- 4 - Boîte à borne et moteur
- 5 - Anneau de levage
- 6 - Plaque support moteur
- 7 - Plaque de supportage plaque moteur
- 8 - Grillage de protection
- 9 - Pavillon d'aspiration
- 10 - Turbine centrifuge à réaction
- 11 - Pressostat (option)
- 12 - Kit de rejet vertical (option)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES - ACOUSTIQUES

### • Caractéristiques acoustiques

- Spectres acoustiques, en niveau de puissance Lw(dB), pour chaque taille

| Taille | Débit m <sup>3</sup> /h | Pression statique Pa | Spectre acoustique en niveau de puissance Lw (dB) |        |        |        |         |         |         |         |            |
|--------|-------------------------|----------------------|---|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|------------|
|        |                         |                      | 63 Hz   | 125 Hz | 250 Hz | 500 Hz | 1000 Hz | 2000 Hz | 4000 Hz | 8000 Hz | Total (dB) |
| 1 000  | 0                       | 229                  | 73,2  | 69     | 64,8   | 61     | 60,2    | 56,7    | 50,8    | 46,4    | 79,1       |
|        | 1 381                   | 149                  | 65  | 57,3   | 56,8   | 61,5   | 58,1    | 60      | 51,3    | 46,5    | 73,7       |
|        | 2 040                   | 0                    | 64,9  | 61     | 60,7   | 64,9   | 62,4    | 62,3    | 59,8    | 54,2    | 77         |
| 2 000  | 0                       | 293                  | 76,8  | 72,6   | 68,4   | 64,5   | 63,8    | 60,3    | 54,3    | 50      | 82,7       |
|        | 1 978                   | 190                  | 68,6  | 60,9   | 60,3   | 65,1   | 61,7    | 63,6    | 54,9    | 50,1    | 77,3       |
|        | 2 922                   | 0                    | 68,5  | 64,5   | 64,3   | 68,4   | 66      | 65,8    | 63,4    | 57,8    | 80,6       |
| 3 000  | 0                       | 373                  | 80,4  | 76,2   | 72,1   | 68,2   | 67,4    | 64      | 58      | 53,6    | 86,3       |
|        | 2 838                   | 242                  | 72,3  | 64,5   | 64     | 68,8   | 65,3    | 67,2    | 58,6    | 53,7    | 80,9       |
|        | 4 190                   | 0                    | 72,1  | 68,2   | 67,9   | 72,1   | 69,6    | 69,5    | 67,1    | 61,4    | 84,2       |
| 5 000  | 0                       | 569                  | 86,5  | 81,8   | 80,4   | 75,3   | 74,9    | 71      | 69,6    | 66      | 93,9       |
|        | 4 486                   | 367                  | 74,5  | 76,3   | 76,6   | 70,4   | 74,3    | 67,9    | 67,1    | 65,8    | 88,3       |
|        | 6 677                   | 3                    | 79,4  | 78,2   | 80,4   | 75,3   | 79,4    | 78,3    | 71,4    | 82,3    | 94         |
| 8 000  | 0                       | 703                  | 89,7  | 85     | 83,6   | 78,5   | 78,1    | 74,2    | 72,8    | 69,2    | 97,1       |
|        | 6 154                   | 453                  | 77,7  | 79,5   | 79,8   | 73,6   | 77,5    | 71,1    | 70,3    | 69      | 91,5       |
|        | 9 159                   | 4                    | 82,6  | 81,4   | 83,6   | 78,5   | 82,6    | 81,5    | 74,6    | 85,5    | 97,2       |
| 11 000 | 0                       | 882                  | 94,2  | 89,6   | 88,7   | 83,9   | 83,4    | 77,5    | 71,6    | 65,2    | 101,1      |
|        | 8 747                   | 569                  | 81,4  | 83,8   | 83,1   | 77,5   | 80,2    | 72,7    | 71,2    | 75,3    | 94,9       |
|        | 12 859                  | 5                    | 85,8  | 83,5   | 87,4   | 81,9   | 86,3    | 85,8    | 77,1    | 90,7    | 100,7      |
| 13 000 | 0                       | 970                  | 91,8  | 90,9   | 89,1   | 84,8   | 83,2    | 78,3    | 76,3    | 72,6    | 100,7      |
|        | 6 491                   | 899                  | 79,6  | 79,1   | 78,9   | 78,8   | 79,2    | 78,8    | 76,3    | 70,4    | 93,7       |
|        | 1 4426                  | 3                    | 87,3  | 80,5   | 84,5   | 84,8   | 84,1    | 79,1    | 81,8    | 72,7    | 98         |
| 19 000 | 0                       | 970                  | 91,8  | 90,9   | 89,1   | 84,8   | 83,2    | 78,3    | 76,3    | 72,6    | 100,7      |
|        | 6 491                   | 899                  | 79,6  | 79,1   | 78,9   | 78,8   | 79,2    | 78,8    | 76,3    | 70,4    | 93,7       |
|        | 14 426                  | 3                    | 87,3  | 80,5   | 84,5   | 84,8   | 84,1    | 79,1    | 81,8    | 72,7    | 98         |
| 20 000 | 0                       | 701                  | 93,1  | 91,7   | 82,8   | 81,3   | 77,8    | 72,2    | 71,1    | 68,5    | 99,4       |
|        | 13 191                  | 585                  | 87,7  | 87,1   | 83     | 78,7   | 76      | 70,2    | 65,3    | 61,5    | 94,1       |
|        | 21 971                  | 8                    | 101,8   | 89,3   | 88,1   | 84,2   | 80,4    | 87,4    | 70,9    | 65,8    | 105,6      |
| 26 000 | 0                       | 882                  | 96,5  | 95,1   | 86,2   | 84,7   | 81,2    | 75,5    | 74,4    | 71,9    | 102,7      |
|        | 17 579                  | 710                  | 90,7  | 90     | 85,9   | 81,6   | 78,9    | 73,1    | 68,3    | 64,4    | 97         |
|        | 29 606                  | 9                    | 104,9   | 92,5   | 91,3   | 87,3   | 83,6    | 90,6    | 74      | 69      | 108,8      |
| 34 000 | 0                       | 1 079                | 98,2  | 101,2  | 91     | 89,4   | 87,1    | 80,7    | 79,8    | 78,6    | 106,5      |
|        | 22 828                  | 765                  | 95,1  | 89     | 89,9   | 84,1   | 82,6    | 77,6    | 73,5    | 70,2    | 100,4      |
|        | 34 780                  | 192                  | 109   | 96,9   | 94,4   | 89,1   | 85,7    | 90,6    | 77,4    | 72,6    | 112        |

### • Atténuation du kit de Rejet Vertical

- Le kit de rejet vertical permet de réduire le niveau acoustique global de la tourelle de **6dB** environ selon le spectre ci-dessous :

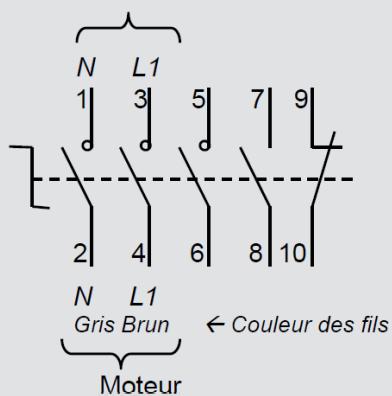
| Fréquence Hz | 63  | 125  | 250  | 500  | 1 000 | 2 000 | 4 000 | 8 000 | Global |
|--------------|-----|------|------|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Atténuation  | 1,1 | -6,2 | -3,5 | -5,8 | -8,5  | -6,6  | -5,6  | -5,9  | -6,3   |

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES - MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE**

## • Schéma de câblage

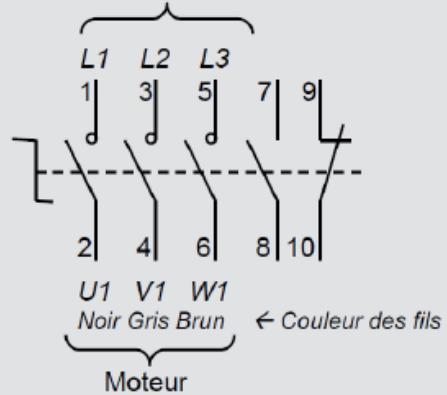
- Schéma de câblage de l'alimentation du commutateur pour moteur 1 vitesse monophasé.

Alimentation réseau 2x230V  
**Monophasé**



- Schéma de câblage de l'alimentation du commutateur pour moteur 1 vitesse triphasé.

Alimentation réseau 3x230V ou 3x400V  
**Triphasé 1 vitesse**



- Schéma de câblage de l'alimentation du commutateur pour moteur 2 vitesses triphasé.

Alimentation réseau 3x400V  
**Triphasé 2 Vitesses**

